

# Juillet 2025



## Le Copain du Jour

Journal du Réseau Santé de la Glâne  
Foyer Notre Dame Auxiliatrice de Siviriez



# Sommaire

Lunaison .....	2
Saint du mois .....	3
Bienvenue.....	4
Bon vent à .....	5
Activités .....	6
Descriptifs des activités .....	8
Informations.....	14
A agender .....	15
Le mot de l'aumônerie .....	16
Raconte-moi ton histoire.....	18
L'invité du mois.....	21
Regard en arrière .....	25
Un dernier adieu à .....	27
Au jardin .....	28
Un brin d'humour .....	29
Un brin d'esprit .....	30
Evénement culturel.....	31
Chantons en chœur.....	33
Le coin des patoisants.....	35
Jeux.....	39
Résultat du mot caché.....	40
Le mot caché .....	43
Anniversaires.....	44
L'équipe de rédaction .....	45
Sources .....	46

# Lunaison

Premier quartier le 2 à 21h30, obscur et triste

Pleine lune le 10 à 22h37, temps pluvieux

Dernier quartier le 18 à 2h38, pluie

Nouvelle lune le 24 à 21h11, beau

Du 1er au 31 juillet les jours décroissent de 54 minutes.

Juillet tire son nom de la naissance de Jules César, arrivée en ce mois. On l'appelait auparavant Quintilis.



# Saint du mois



## ***Le 26 juillet Sainte Anne et Joachim***

Sainte Anne et Saint Joachim sont les parents de la Sainte Vierge. Sainte Anne est vénérée comme la patronne des mères et des femmes enceintes.

La tradition appelle les parents de la Vierge Marie, Joachim (« Dieu accorde ») et Anne (« La gracieuse »). Sainte Anne est souvent représentée apprenant à lire à sa fille dans le texte de la Bible.

Sainte Anne et Saint Joachim ont participé au mystère de l'incarnation.

La Bretagne, à la suite de la découverte d'une statue miraculeuse en a fait sa « patronne ». Les marins l'ont choisie comme protectrice.

# Bienvenue

Nous avons le plaisir d'accueillir :

## **Au Home de Billens**

Monsieur Georges Thut de Romont  
Madame Cécile Balmat de Romont

## **A Billens à l'unité d'accueil temporaire**

Madame Josiane Uldry de Romont  
Monsieur Alfred Grand de la Tour-de-Trême  
Monsieur Peter Siffert de Fribourg  
Madame Anne-Laure Sudan de Marly  
Monsieur Benoit Buchs de Fribourg  
Madame Odette Geinoz de Vaulruz

Nous leur souhaitons la cordiale bienvenue dans la maison.  
Nous nous réjouissons de faire leur connaissance dans les jours à venir.

L'équipe d'animation



# Bon vent à

Madame Marie-Thérèse Gummy ayant rejoint son domicile, suite à un court séjour à l'unité de soins Séjours Evaluation Orientation (SEO).

Monsieur Robert Perroud ayant rejoint son domicile, suite à un court séjour à l'unité de soins Séjours Evaluation Orientation (SEO).

Madame Geneviève Duriaux ayant rejoint son domicile, suite à un court séjour à l'unité de soins Séjours Evaluation Orientation (SEO).

Madame Francine Braillard ayant rejoint son domicile, suite à un court séjour à l'unité de soins Séjours Evaluation Orientation (SEO).

Monsieur Germain Roch ayant rejoint son domicile, suite à un court séjour à l'unité de soins Séjours Evaluation Orientation (SEO).

Madame Zohra Gharbi Bulliard ayant rejoint son domicile, suite à un court séjour à l'unité de soins Séjours Evaluation Orientation (SEO).

Monsieur André Rossier ayant rejoint son domicile, suite à un court séjour à l'unité 2 du home de Billens.

Monsieur Roger Balmat ayant rejoint son domicile, suite à un court séjour à l'unité 2 du home de Billens.



# Activités

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>1<sup>er</sup> juillet</b> | Animation musicale sur la terrasse  |
| <b>2 juillet</b>              | Sortie achats à Avry-sur-Matran<br><b>(complet)</b>                         |
| <b>5 juillet</b>              | Sortie repas au tournoi de foot de Ursy<br><b>(Sur inscription)</b>         |
| <b>8 juillet</b>              | ça bouge avec les soins<br><b>(Avec Claudia)</b>                            |
| <b>10 juillet</b>             | ça bouge avec les soins<br><b>(Avec Lara)</b>                               |
| <b>11 juillet</b>             | Sortie à Moléson<br><b>(Sur inscription)</b>                                |
| <b>12 juillet</b>             | Bal des pompiers à Vuarmarens<br><b>(Sur inscription)</b>                   |
| <b>15 juillet</b>             | Piscine, au centre de santé de Billens<br><b>(Sur inscription)</b>          |
| <b>17 juillet</b>             | Sortie pique-nique intersites à Villarsiviriaux<br><b>(Sur inscription)</b> |

- 26 juillet** Sortie à la Guinguette à Romont, en soirée  
**(Sur inscription)**
- 27 juillet** Messe en l'honneur de Sainte Marguerite  
Bays à l'église de Siviriez  
**(Sur inscription)**
- 29 juillet** Sortie glace au bord du lac  
**(Sur inscription)**

# NOS ACTIVITÉS

# Descriptifs des activités

*Mardi 1 juillet*  
*Animation musicale*



Ce 1er juillet, vous aurez l'opportunité de passer un bon moment musical en compagnie de Monsieur Eric Lacourcelle.

Pour profiter des belles soirées d'été, nous vous donnons rendez-vous à 18h30 sur la terrasse.

# ***Samedi 5 juillet***

## ***Tournoi de foot à Ursy***



Ce samedi, vous aurez la possibilité d'aller voir le tournoi de foot à Ursy. Nous pourrions nous restaurer pour le repas de midi. Nous nous réjouissons de passer ce moment avec vous !

**Si vous souhaitez participer à cette sortie, annoncez-vous auprès de l'équipe d'animation car les places dans le bus sont limitées.**



# ***Vendredi 11 juillet***

## ***Sortie à Moléson***



Le 11 juillet, nous nous mettrons en route pour aller faire un tour au Moléson. Nous partirons le matin et nous partagerons ensemble le repas du midi. Nous profiterons de l'air frais des montagnes.

**Si vous souhaitez participer à cette sortie, annoncez-vous auprès de l'équipe d'animation car les places dans le bus sont limitées.**

**L'animation participera à hauteur de 15.- pour chaque résident pour le repas du midi.**



# ***Samedi 12 juillet***

## ***Bal des pompiers à Vuarmarens***



Le 12 juillet, nous nous rendrons à Vuarmarens afin de passer une belle soirée à l'occasion du bal des pompiers. Nous nous réjouissons de passer cette soirée conviviale en votre compagnie.

**Si vous souhaitez participer à cette sortie, annoncez-vous auprès de l'équipe d'animation car les places dans le bus sont limitées.**

# ***Jeudi 17 juillet***

## ***Sortie pique-nique intersites à Villarsiviriaux***



Cette année, c'est à la cabane à Villarsiviriaux que les résidents des trois sites se rencontreront pour partager un pique-nique. Nous aurons la chance d'avoir Madame Vallélian, fille de Monsieur Gérard Butty de Vuisternens, qui nous fera un service traiteur. Elle vous propose au menu ce jour-là : rôti à la broche, pomme de terre, légumes et dessert.

**Le départ est prévu pour 10h30** afin qu'une fois sur place vous puissiez profiter de l'odeur du rôti !

Comme à chaque fois, vous aurez la possibilité de jouer aux cartes, à la pétanque ou de profiter simplement d'une journée en plein air !

Si vous souhaitez participer à cette sortie, annoncez-vous auprès de l'équipe d'animation car les places dans le bus sont limitées.

**Samedi 26 juillet**  
**Sortie à la Guinguette à Romont**



Cette année a lieu la 3<sup>ème</sup> édition de la Guinguette à la Tour à Boyer à Romont dans une ambiance festive avec boissons et petite restauration !

Venez guincher au son des schwytzoises et profitez de ce moment convivial en plein air au pied d'une tour séculaire.

Si vous êtes intéressé à venir danser et profiter d'une belle soirée, vous pouvez vous annoncer auprès de l'animation.

**Rendez-vous à 18h à la réception.**

# Informations

## *Coiffeuse*



Veillez prendre note que le salon de coiffure sera fermé

***du samedi 12 juillet au samedi 26 Juillet***

Christelle sera de retour **dès le jeudi 31 juillet**

# A agender

## *1<sup>er</sup> août* *Fête nationale*

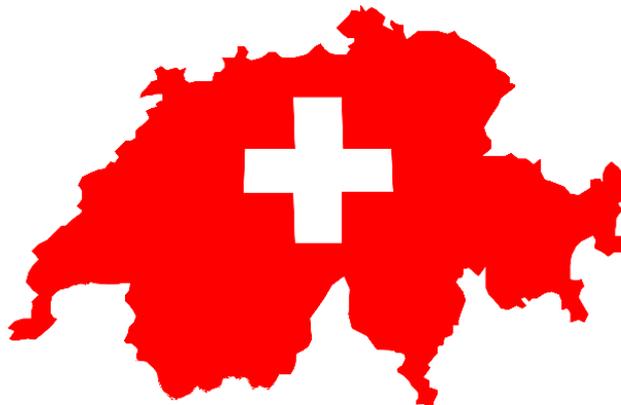
Voici le programme de ce jour de fête nationale :

11h30 Apéritif et discours de l'orateur du jour

12h00 Repas à la salle à manger

Au menu :

**Jambon à la broche, salade de pomme de terre**  
**Bûche glacée du 1<sup>er</sup> août**



# Le mot de l'aumônerie

Nous sommes souvent prompts à poser un jugement ou un critère de qualité sur les personnes. Tout spécialement sur celles qui sont différentes de nous. Voici une histoire tirée de la revue *Le Messager de l'Aumônerie du Chuv*. Il paraît qu'elle est véridique.

*La scène se déroule à Bern. Dans un restaurant self-service, une dame choisit un bol de soupe et va s'installer à une table.*

*« Flûte ! » se dit-elle, j'ai oublié le morceau de pain. »*

*Elle se lève, prend son pain, retourne à sa place...et trouve une personne attablée devant sa soupe. Et qui est même en train de la manger !*

*« Alors ça, se dit-elle, c'est la meilleure. Mais c'est sans aucun doute un pauvre homme. Je ne lui ferai pas remarquer mais tout de même, je ne vais pas me laisser complètement faire... »*

*Elle s'empare d'une cuillère, s'assied en face de lui et, sans dire un mot, pioche également dans le bol de soupe. L'homme et la femme soupent ensemble, à tour de rôle, et en silence.*

*L'homme se lève. Il va chercher une confortable assiette de spaghetti à la bolognaise, et la dispose devant la dame avec deux fourchettes !*

*Et ils mangent tous les deux, toujours en silence et à tour de rôle. Enfin ils se quittent.*

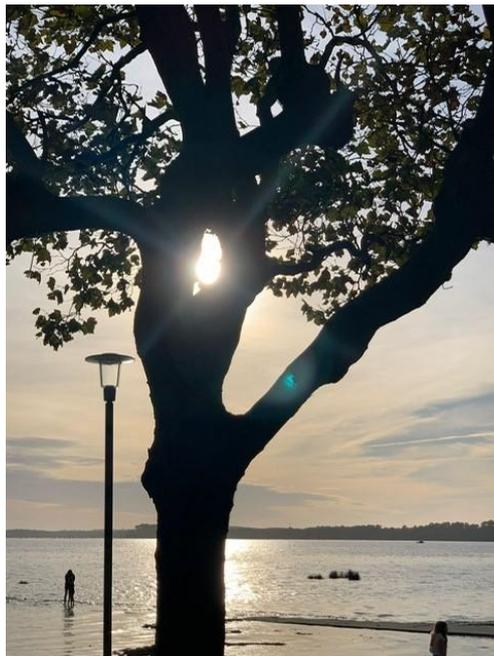
*« Au revoir » dit la dame paisiblement. « Au revoir » répond l'homme avec une lueur dans les yeux. Il donne l'impression de quelqu'un qui est heureux d'avoir aidé son prochain...*

*Il s'en va donc, et la dame le suit des yeux. Du même coup, elle voit, sur la table d'à côté...un bol de soupe qui semblait avoir été oublié.*

Père du ciel et de la terre, je proclame ta louange :  
Ce que tu as caché aux sages et aux savants, tu l'as révélé aux tout-petits.

Oui, Père, tu l'as voulu ainsi dans ta bienveillance. Lc 10,21

Pour l'Aumônerie  
Marie-France



# Raconte-moi ton histoire



***Madame Marie Andrey du foyer de Sviriez a accepté de nous raconter son histoire.***

Madame Marie Andrey commence à se présenter en nous expliquant qu'elle est née à Charmey en 1939. Son nom de jeune fille est : Charrière, originaire de Cerniat. Elle est l'aînée de la famille et a une sœur et trois frères. Elle habitait dans une vieille ferme à Charmey au bord du Javroz. Elle précise qu'ils travaillaient tout le domaine à bras. Son papa fauchait 75 000 m<sup>2</sup> à la faux. Puis, son papa a acheté une motofaucheuse « rapid » mais les côtes ne pouvaient pas être fauchées avec cette machine.

A l'âge de 15 ans, elle est devenue servante de cure à Charmey durant deux hivers. Durant l'été, elle aidait à faner. Elle se souvient qu'elle s'occupait, entre autre, du ménage comme, par

exemple, brosser les tapis. Elle s'occupait aussi d'aller en commissions et de préparer des bons repas. Elle précise qu'il n'y avait pas d'aspirateur. Elle a ensuite travaillé dans l'horlogerie à Neuchâtel.

Elle s'est mariée à 22 ans avec Gilbert qui était électricien à la chocolaterie. Ils se sont installés à Broc. Ils ont eu 2 garçons en 1964 et en 1968. En 1974, elle est venue en Glâne où son mari était électricien à la caserne de Drognens. En 1992, Gilbert est décédé des suites d'un cancer supporté courageusement durant 5 ans. La vie fut dure pour eux.

Puis, elle s'est occupée de sa famille et a ensuite travaillé à la Migros de Romont pendant 20 ans. Elle a retrouvé l'Abbé Dunant qu'elle avait connu à la cure de Charmey.

Madame a beaucoup voyagé avec ses enfants et petits-enfants. En 1994, la famille de Daniel l'a emmenée en Floride. Il a loué une voiture pour visiter ce pays inconnu pour elle dont Cap Canaveral. Madame raconte qu'elle était choquée par l'air chaud et humide. Elle a visité les Everglades (parc national) où elle a pu voir des crocodiles qui frôlaient la barque. Elle a aussi vu des shows de dauphins ainsi que la montée de la marée et elle était impressionnée par la vitesse à laquelle cela arrive. Elle a aussi pu manger de délicieuses mangues.

Elle est allée deux fois en Grèce. Elle se souvient qu'elle a habité chez l'habitant dans une maison rustique. Elle nous partage une anecdote drôle : elle nous raconte qu'elle s'est faite réveillée par les ânes.

Son emplacement était bien. Elle était proche de la mer méditerranée (15 minutes) et la température était agréable.

Elle a aussi fait d'autres belles vacances : Tunisie, Espagne, Autriche, Italie et France. Elle a aussi visité de belles villes

comme Paris, Barcelone, Milan, Gênes, Innsbruck, Venise. Elle est passée dans tous les cantons suisses.

Avec sa famille, elle a fait beaucoup de tours en montagne. Elle précise qu'elle connaît toutes les Préalpes qu'elle voit depuis sa chambre du home,



***Merci à Madame Marie Andrey d'avoir partagé son histoire, nous permettant ainsi de faire plus ample connaissance avec elle.***

# L'invité du mois



## ***Monsieur Patrick Mayor, président du comité de direction du Réseau Santé Glâne***

Monsieur Mayor commence en nous disant être syndic à Villorsonnens et bien connaître le petit-fils de Mme Dupré, Lucas, étant conseiller communal à Villorsonnens. Il est donc président du comité du Réseau Santé Glâne. Monsieur Mayor nous dit qu'avant c'était toujours le préfet qui était président du comité. Lors du départ de Willy Schorderet, le nouveau préfet a proposé que quelqu'un d'autre reprenne la présidence du comité du CO et un autre du RSG afin d'offrir de la diversité et de l'alléger dans son travail. C'est à ce moment-là que Monsieur Mayor a pris le poste de président du Réseau Santé Glâne. Le comité de direction représente les communes.

Monsieur Mayor est valaisan, originaire de Saint-Martin, dans la vallée du Val d'Hérens. Son papa est parti à l'âge de 12 ans à Lausanne où Monsieur Mayor est né. Il a fait des études d'ingénieur.

Il a rencontré sa femme qui était une « Simon » originaire de Siviriez. Sa famille vivait au Locle car le papa de Madame y

travaillait en tant que douanier. Madame venait régulièrement dans la région pour rendre visite à sa famille et Monsieur venait régulièrement trouver un de ses amis. C'est ainsi qu'ils se sont rencontrés ! Puis, ils ont cherché un endroit entre Lausanne et Le Locle pour s'établir et ont décidé de venir dans cette région déjà bien connue d'eux deux. Madame, institutrice, a enseigné à la Roche. Le couple s'est marié à Corbières et ils ont vécu à La Roche quelques années. Depuis 1990 la famille vit à Villargiroud où elle a construit une maison.

Monsieur a travaillé d'abord chez Vibromètre en tant qu'ingénieur, il s'occupait de créer les détecteurs pour calculer la glace sur les avions. Il a aussi travaillé chez Anag à Düringen pour apprendre l'allemand. En 2002, avec un collègue ils ont créé leur entreprise. Les ficelles de son métier étaient techniques, il s'agissait de processus afin de mélanger des poudres avec différents produits. En 2010 ils ont ouvert leur usine à Rossens. Ils l'ont ensuite vendue en 2014 à des américains. Monsieur Mayor allait régulièrement aux USA, environ 1 semaine par mois, car il faisait partie de la direction du groupe américain.

En 2017, envie de changement, il a décidé de prendre un peu de temps pour lui mais reste tout de même bien occupé dans la collectivité, notamment pour la commune de Villorsonnens, pour l'évêché et il assure la présidence de Caritas Fribourg. Il a encore une petite entreprise de panneaux solaires, avec 2 jeunes ingénieurs.

Monsieur Mayor nous parle de ses 3 enfants : sa fille, qui a fait une école d'art à Lausanne et qui est responsable de la communication dans un théâtre à Genève. Son fils est ingénieur et pilote chez EasyJet. Actuellement il fait un master à Berne pour la durabilité. La dernière fille de Monsieur vit au Tessin où elle partage son temps entre son métier d'enseignante

spécialisée et profite de vivre l'instant présent en s'occupant de son jardin.

Monsieur dit ne pas savoir s'il sera encore syndic à la prochaine législature.

Nous lui demandons s'il a le temps d'avoir des loisirs. Il nous dit que son épouse adore la nature et les oiseaux. De ce fait, ils vont souvent en nature observer les oiseaux. Le mois passé ils sont allés dormir au fond du Motélon, afin d'observer le Tétrás Lyre qui paradait. En hiver c'est le ski. Ils font aussi du vélo. Monsieur aime bricoler dans sa maison. Comme il dit : « J'aime toujours faire des choses ». Il a acheté une vieille Lambretta de 1958 beige et rouge et l'a toute retapée. Il se rend aussi souvent en Valais où il possède un chalet. Il se balade donc souvent en montagne.

Madame Wicht lui demande s'il n'y a pas de risque avec les éboulements, Monsieur Mayor nous explique que non pas avec les coulées, mais qu'ils ont souffert de la chute d'arbres à cause des grosses chutes de neige d'avril.

Madame Demierre lui dit qu'il n'a pas un moment à lui, il nous explique que souvent dans les comités ils se voient 1 fois par année, sauf lorsque « ça brûle », et c'est souvent partout en même temps ! Les résidents plaisantent sur le fait qu'il est hyper actif.

Monsieur apprécie que les gens lui disent ce qu'ils pensent et s'ils ne pensent pas la même chose de pouvoir comprendre leur avis et échanger. Alors les résidents lui disent que notre problème principal est les chambres à deux lits. Monsieur Mayor nous explique que c'est un souci pour le comité. Il explique aussi qu'étant donné que le foyer de Siviriez est terminé, ils sont en réflexion pour la suite. Ils ont 3 commissions dans le comité du

RSG pour réfléchir au futur. Ils doivent augmenter le nombre de chambres mais réfléchissent comment faire pour bien faire, l'analyse est actuellement effectuée par des architectes. Il termine en nous promettant de nous redonner des nouvelles quant à l'avancée de l'étude.

***Un grand merci à Monsieur Patrick Mayor d'avoir accepté notre invitation, nous permettant ainsi de faire plus ample connaissance avec lui.***



# Regard en arrière

Nous avons eu du plaisir à participer au spectacle de magie au home de Billens.



Nous avons bien dansé au thé dansant de La Joux. La musique était très belle.



Nous remercions l'école maternelle de leur sympathique visite. Nous avons fait des cookies aux petits-pois et carotte.

Merci aux dames de la gym de Siviriez qui sont venues marcher avec nous. Cela nous a permis de faire connaissance et de passer un bon moment.

Nous nous sommes régalés au restaurant du Guillaume Tell de Villaz-Saint-Pierre.

Merci aux résidents des homes de Vuisternens et Billens pour leur visite. Nous avons passé un bon moment et dégusté de bonnes glaces.



Le concert à Villarimboud était très sympa. Nous avons passé un beau moment musical.

Merci beaucoup à Evelyne pour les bons moments passés en sa compagnie.

Nous avons passé un bon moment en compagnie de Monsieur Theurillat, trompettiste.

Monsieur Chammartin est allé à Lourdes pour la première fois en 1985. Il a été en train jusqu'en 2002, puis il a été en bus. Cette année, il a eu la chance d'y retourner. Au programme : messe chaque jour, prières, processions, convivialité, promenades et achats. Il a plu quelques jours et il faisait assez froid mais en fin de semaine il a fait 30 degrés. Il y avait la procession aux flambeaux. C'était très beau ! Les brancardiers étaient très aimables. Les repas étaient très bons et les gens étaient très sympathiques ! Monsieur Chammartin garde un très bon souvenir de ce pèlerinage.



# Un dernier adieu

## à

### **Au Home de Billens**

Madame Marie-Thérèse Maillard



En pensée avec tous les résidents qui ont perdu une connaissance, un voisin de table, un ami, un conjoint. En pensée avec toutes les familles qui ont perdu leur proche.

# Au jardin

Le moment est venu de récolter les patates nouvelles, les courgettes, les oignons, les salades, les tomates, les carottes et les radis.

Concernant les petits fruits, nous pouvons récolter les framboises, les fraises, les pruneaux, les premières pommes, les raisinets, les groseilles, les cerises. Nous pouvons semer des haricots.

Les herbes aromatiques comme le basilic, le thym, et le romarin peuvent aussi être récoltées pour être séchées.



# Un brin d'humour



En vieillissant on devient plus fou et plus sage.



Ventre affamé n'a pas d'oreilles.



Aux grands voleurs la révérence et aux petits voleurs la potence.



Comment appelle-t-on une chauve-souris avec une perruque ?

Une souris.

# Un brin d'esprit

« Que seraient les hommes sans les femmes ? Ils seraient rares, extrêmement rares. »

*Mark Twain*

« On trouve toujours de l'argent pour faire la guerre, jamais pour vivre en paix. »

*Albert Brie*

« Avant de s'agrandir au dehors, il faut s'affermir au-dedans. »

*V. Hugo*

« Etre conscient que l'on est ignorant est un grand pas vers le savoir ».

*B.Disraeli*

« Depuis que j'ai appris à rire de moi-même, je ne m'ennuie plus jamais. »

*G.B.Shaw*

« Le bonheur, c'est du chagrin qui se repose, alors il ne faut pas le réveiller »

*Léo Ferré*



# Événement culturel

## La Bénichon de la Saint-Jacques à Vuisternens-devant-Romont – 27 juillet 2025

Nous nous sommes penchés sur la Bénichon de la Saint-Jacques à Vuisternens-devant-Romont et plus particulièrement sur son appellation. Nous n'avons pas trouvé de texte expliquant exactement ce nom mais voici une petite hypothèse. La Bénichon de la Saint-Jacques a toujours lieu le dimanche le plus proche du 25 juillet.

Pour commencer, la Bénichon est une fête populaire du [canton de Fribourg](#). Elle fait partie des [traditions vivantes de Suisse](#). Souvent célébrée sous la forme d'un [repas de famille](#), la Bénichon est aussi fêtée au niveau des collectivités publiques.

Au XV<sup>e</sup> [siècle](#), la « bénissin » était la fête patronale paroissiale, donc la fête du village. La fête durait trois jours, avec un grand repas, des danses et des jeux. Par la suite, la Bénichon devint la fête des récoltes et la descente des troupeaux de l'[alpage](#). C'est lors de la Bénichon que les couples se formaient.

Actuellement l'Eglise de Vuisternens-devant-Romont a comme Saint-Patron *Notre Dame de la Nativité*. Mais il semblerait qu'au XVII<sup>ème</sup> siècle elle avait comme patron *Saint-Jacques*.

Saint-Jacques le Majeur est l'un des douze apôtres de Jésus et le frère de Jean l'Évangéliste. Il est considéré comme le premier apôtre martyr, tué vers l'an 44 à Jérusalem. Patron des pèlerins, il est particulièrement vénéré à Compostelle, où son tombeau aurait été découvert. On le fête le 25 juillet.

Et pour vous donner une dernière petite anecdote historique. Si aujourd'hui la Bénichon rassemble les familles autour d'un bon repas et d'une fête villageoise, elle a longtemps inquiété les autorités fribourgeoises, notamment au XIXe siècle. Dans ce canton catholique, les autorités très conservatrices, voyaient dans la danse un danger moral, symbole de liberté corporelle et sociale et même une incitation au péché. En 1888, une loi interdit la danse le dimanche, même celui de la Bénichon. Une forte résistance populaire s'organise, notamment à Estavayer-le-Lac. L'année suivante, à Vuisternens-devant-Romont, où la Bénichon de la Saint-Jacques a lieu en juillet, la danse est maintenue malgré l'interdiction. L'aubergiste est sanctionné d'une amende, que d'autres villages finiront aussi par contracter. Cette répression deviendra, au fil des ans, une taxe tolérée, marquant une victoire discrète de la tradition locale sur l'autorité cantonale.



*Danse à la Bénichon à Motélon, c. 1920.*

# Chantons en chœur

## *Salade de fruits*

*Chanson de Bourvil*

Ta mère t'a donné comme prénom  
Salade de fruits, ah! quel joli nom  
Au nom de tes ancêtres hawaïens  
Il faut reconnaître que tu le portes bien

Salade de fruits, jolie, jolie, jolie  
Tu plais à mon père, tu plais à ma mère  
Salade de fruits, jolie, jolie, jolie  
Un jour ou l'autre il faudra bien  
Qu'on nous marie

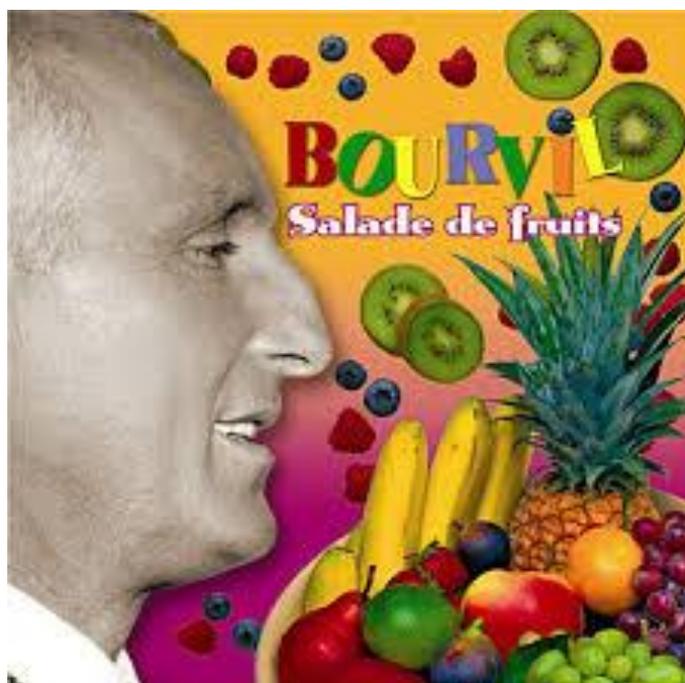
Pendus dans la paillote au bord de l'eau  
Y a des ananas, y a des noix de cocos  
J'en ai déjà goûté je n'en veux plus  
Le fruit de ta bouche serait le bienvenu

Je plongerai tout nu dans l'océan  
Pour te ramener des poissons d'argent  
Avec des coquillages lumineux  
Oui mais en revanche tu sais ce que je veux

On a donné chacun de tout son cœur  
Ce qu'il y avait en nous de meilleur  
Au fond de ma paillote au bord de l'eau  
Le palmier qui bouge c'est un petit berceau

Salade de fruits, jolie, jolie, jolie  
Tu plais à ton père, Tu plais à ta mère  
Salade fruits, jolie, jolie, jolie  
C'est toi le fruit de nos amours!  
Bonjour petit!

***Merci aux résidents du foyer de Vuisternens, pour le choix de ce joli chant.***



# Le coin des patoisants

## *Dou patê po to lè mondo*

L'è jou on yâdzo yô tsakon chè krêyé dèvejâ le mèyâ di patê.

Lè j'ôtro ? Tyè di kouatso...

Fô dre ke chin, l'a fê prou mô ou patê. Pout-ithre atan tyè l'èkoula. Prà dè dzin dè thinkant'a chaptant'an èprovânan piti dè fére kotvè frâjè, dre kotyè mo... Ma lè pye viyo chè rijan dè là in dejin « tchéche-tè, te châ pâ le patê ! » Lè j'orgoyâ dè ha chouârta l'an tsapyâ on bon tro de la tsêna è prà dè dzouno d'on yâdzo chè chon blokâ a dèbon avui chin.

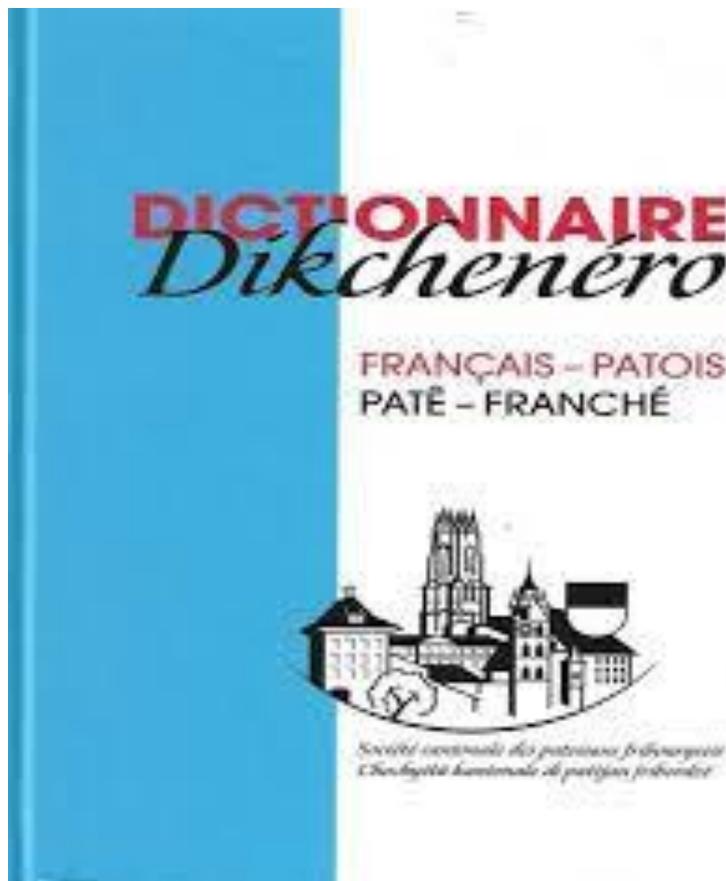
Ou dzouna d'ora, bènirâjamin ke lè dzin moujon pâ mé dinche. Tsakon la yu k'irè le dêri momin po rèbayi ya è nyarga ou viyo dèveja. Mè krêyo ke l'è pâ tru tâ po le vouèrdâ ma chè dèvejèrè pâ mé kemin dèvan, chin l'è chur.

On mache dè dzin chè rèintèrèchon a la linvoua dè nouthra kotse è moujon, anfin, ke cherè damâdzo ke chi trèjouâ no j'ètsekichè intrèmi di dê.

Kan no j'an fê nouthra chenanna dè tsan po le mi dè mé avui lè dzouno dè Rya, li a ôtyè ke m'a markâ. Chti an, a l'èkoula dè Rya, prà dè klachè l'an aprê le tsan in patê : « La chayête » dè l'abé Bovè. On dèvelené, din on kâro dou velâdzo, ouna redâye d'infan no chouêvechê dêri no dè méjon in méjon. To por on kou, ouna pitita avui chon vèlo no di : « No achebin on châ tsantâ in patê ! » No lè j'an adon akutâ. Ha galéja binda no l'avan achebin tsantâ l'an pachâ, no j'an tsantâ lè duvè dêrire avui là. Hou j'infan

n'in rèvinyan pâ k'on la chavé achebin è no, on in rèvinyê pâ ke hou thin piti, to bènirà, ti galé avui di bi fôri no tsantâvan adrê chi patê. Hou piti vinyan ti dou Kosovo è dou Portugal. Adon, le patê fribordzê : ne cheri-the pâ po to le mondo ?

*Romain Pittet*



## *Du patois pour tout le monde*

Il y eu une époque où chacun se croyait parler le mieux le patois. Les autres ? Que des kuatses...

Faut dire que ça a fait beaucoup de mal au patois. Peut-être autant que l'école.

Beaucoup de gens de 5 à 7 ans essayaient petit à petit de faire quelques phrases, de dire quelques mots... Mais les plus vieux se riaient d'eux en disant « Tais-toi tu ne sais pas le patois ! » Les orgueilleux de cette sorte ont coupé un bon bout de la chaîne et beaucoup de jeunes en une époque se sont bloqués pour de bon avec ça.

Au jour d'aujourd'hui, heureusement que les gens ne pensent plus comme ça. Chacun a vu que c'était le dernier moment pour redonner vie et énergie au vieux parlé. Je crois que ce n'est pas trop tard pour le garder mais il ne se parlera plus comme avant, ça c'est sûr.

Une masse de gens se ré-intéresse à la langue de notre coin et pense, enfin, que ce serait dommage que ce trésor nous échappe entre les doigts.

Quand on a fait notre semaine de chant pour le mois de mai avec les jeunes de Riaz, il y a quelque chose qui m'a marqué. Cette année à l'école de Riaz, plusieurs classes ont appris un chant en patois : « La chayête » de l'abbé Bovet. Un soir dans un coin du village, une équipe d'enfants nous suivait, derrière nous, de maisons en maisons. Tout d'un coup, une petite avec son vélo nous dit : « Nous aussi on sait chanter en patois ! » Nous les avons alors écoutés. Cette jolie bande nous a chanté les trois couplets de cette belle chanson par cœur. Comme on l'avait aussi chantée l'an passé, nous avons chanté les deux derniers couplets avec eux. Les enfants n'en revenaient pas que nous le savions aussi, et nous nous en revenions pas que ces tant petits, tout joyeux, tous jolis et des beaux sourires, nous chantaient comme il faut ce patois. Ces petits venaient tous du Kosovo et

du Portugal. Alors, le patois fribourgeois, ne serait-il pas pour tout le monde ?

*Romain Pittet*

**Texte choisi et traduit par Monsieur André Fragnière,  
résident du home de Billens**



# Jeux

6					1	4		8
	8		4		2		9	
			7	8				6
	6	2			7		8	9
		5				2		
8	7		2			3	6	
7				2	8			
	1		9		4		7	
9		4	6					5

# Résultat du mot caché

Le mot caché du mois passé était : **DEVOTION**  
Plusieurs d'entre vous ont trouvé la bonne réponse.

Les heureux gagnants sont :

**Monsieur Claude Riedo**  
**Madame Marie Andrey**  
**Madame Irma Gaillard**



Les gagnants reçoivent un bon pour une boisson à la cafétéria.

L'équipe d'animation



AIGRETTE	ENRHUME	IMMERGER	PARAPET
ALBINOS	EQUIPAGE	INFINIE	PLAINTE
ANEMIER	EVAPORER	INNEE	PROMENER
APPRENTI	FANFARON	LACERER	RACONTER
BENET	FIERE	LEUR	SALE
BRAS	FORCI	MAJEURE	SOUL
CITHARE	FRENE	MALFACON	TARGUER
DECA	GARS	MELON	TRADUITE
DECLINER	GRANULER	MEUNIERE	TRUANDER
ELUCIDE	HACHETTE	NOTOIRE	VAGIR
EMBRAYER	HIDALGO	OMNIVORE	VISIERE

***Indice : Vêtement des prêtres***

Réponse

--	--	--	--	--	--	--

Nom et prénom \_\_\_\_\_

Pour participer au prochain tirage au sort, retournez la solution avec votre nom au service d'animation d'ici le **15 juillet 2025**.

# Le mot caché

P	A	R	A	P	E	T	A	R	G	U	E	R	E	I	F	L	R	D
R	A	O	E	H	I	D	A	L	G	O	V	R	S	O	U	A	E	E
E	P	M	T	N	C	T	I	R	A	R	E	I	N	O	C	C	Y	N
R	P	N	T	U	R	T	E	C	E	L	E	T	S	O	L	E	A	E
O	R	I	E	T	O	H	E	N	U	G	A	D	N	I	L	R	R	R
P	E	V	H	R	F	D	U	N	E	L	R	T	N	I	E	E	B	F
A	N	O	C	A	F	L	A	M	R	B	E	E	N	A	A	R	M	A
V	T	R	A	D	B	R	A	S	E	R	R	N	M	N	U	L	E	L
E	I	E	H	U	G	V	A	G	I	R	E	N	E	M	O	R	P	B
M	E	U	N	I	E	R	E	S	M	E	R	A	H	T	I	C	T	I
R	U	E	L	T	A	I	G	R	E	T	T	E	R	I	O	T	O	N
E	M	A	J	E	U	R	E	A	N	N	O	R	A	F	N	A	F	O
E	I	N	I	F	N	I	E	G	A	P	I	U	Q	E	L	A	S	S

# Anniversaires

Madame Angéline Rouiller	le 1
Madame Berthe Savary	le 3
Monsieur Jean Rotzetter	le 7
Madame Véréne Deillon-Conus	le 21
Madame Aquilina Candolfi	le 24



Nous vous souhaitons de passer une belle journée d'anniversaire, bien entourés et dans un climat chaleureux.

Meilleurs vœux de santé et de sérénité à vous !

Le personnel et la Direction

# L'équipe de rédaction

Pour ce journal du mois de juillet, l'équipe de rédaction était composée des personnes suivantes :

**Madame Simone Ducrest**  
**Monsieur André Butty**  
**Madame Marie Andrey**  
**Madame Gilberte Delabays**  
**Madame Anne-Marie Stöckli**  
**Madame Irma Gaillard**  
**Séverine**



Nous remercions chaleureusement toutes ces personnes pour leur aide à la réalisation de ce journal. Ce fut pour nous un bon moment d'échanges et de partage, tout cela dans la bonne humeur. Nous nous réjouissons de vous retrouver le mois prochain, et rappelons à toutes les personnes intéressées qu'elles sont invitées à nous rejoindre pour cette activité et que nous nous réjouissons de les inclure dans notre fantastique équipe !

# Sources

## Couverture :

Image : [https://media.istockphoto.com/id/489833698/fr/photo/deux-chaises-longues-sous-tente-sur-la-plage.jpg?s=612x612&w=0&k=20&c=VuSQbWfzvrfUzkeNokf\\_glqNqRHU2UilcCMCc20f2sU=](https://media.istockphoto.com/id/489833698/fr/photo/deux-chaises-longues-sous-tente-sur-la-plage.jpg?s=612x612&w=0&k=20&c=VuSQbWfzvrfUzkeNokf_glqNqRHU2UilcCMCc20f2sU=)

## Rubrique « Lunaison »

Image : <https://www.detentejardin.com/jardiner-avec-la-lune/cycle-lunaire-et-phases-de-la-lune-1030909>

Texte : Livre « *L'almanach romand – Messenger Boiteux* » p.18

## Rubrique « Saint du mois »

Image : [sainte anne et saint joachim - Recherche Google](#)

## Rubrique « Bienvenue »

Image : <https://stock.adobe.com/fr/search?k=bienvenue>

## Rubrique « Bon vent »

Image : <https://www.systemed.fr/normes-droit-regles/declassement-et-achat-chemin-procedure-a-suivre,8058.html>

## Rubrique « Activités »

Image : <https://www.guipronetuk.co.uk/fr/nos-activites/>

## Rubrique « Descriptif des activités »

Image Foot : [image football - Recherche Images](#)

Image Grillades : <https://migusto.migros.ch/fr/on-en-parle/lart-du-cervelas.html>

Image Pique-Nique : [https://fribourg.ch/wp-content/uploads/2021/11/romont-251121-place-pique-nique-cabane-villaz-2\\_3000-scaled-1-768x432.jpg](https://fribourg.ch/wp-content/uploads/2021/11/romont-251121-place-pique-nique-cabane-villaz-2_3000-scaled-1-768x432.jpg)

Image + Texte Guinguette : <https://fribourg.ch/fr/romontregion/evenements/la-guinguette/>

Sortie à Moléson :

[AlljpHx4nJjfGojPVHhEACUHPiMQTY5dNRoQvWbpDlq\\_hjOapF\\_bIH0\\_qNLyIG7BIVRLVBA6qLlp7bS005HvzILmkMINk5JCs53ygzgV3TvtJWzcfSAM\\_5druUkZzakKlynP](#)

## Rubrique « Information »

Image Table conviviale : <https://www.marieclaire.fr/idees/une-ambiance-boheme-et-champetre-pour-une-belle-table,1117319.asp>

## Rubrique « A agender »

Image Suisse : [https://img.freepik.com/vecteurs-premium/drapeau-carte-suisse\\_8559-27.jpg](https://img.freepik.com/vecteurs-premium/drapeau-carte-suisse_8559-27.jpg)

Image Feu : <https://cdn.unitycms.io/images/DJV-2377KplBK1ArIIUvFQ.jpg?op=ocroped&val=1200,800,1000,1000,0,0&sum=27-BafHn2Lw>

## Rubrique « Le mot de l'aumônerie »

Image personnelle

## Rubrique « Un dernier adieu à »

Image : <https://fr.pinterest.com/pin/60728294968971646/>

**Rubrique « Regard en arrière »**

[coupe de glace - Recherche Images](#)

**Rubrique « Au jardin »**

Image : [jardin en été récolte - Recherche Google](#)

**Rubrique « Un brin d'humour »**

Image : <https://www.pngegg.com/fr/search?q=rire>

Blague 4 : [Top 150+ blagues courtes les plus drôles](#)

**Rubrique « Un brin d'esprit »**

Image : <https://fr.freepik.com/photos-vecteurs-libre/smiley-pensif>

Texte : La Liberté – L'esprit en liberté

**Rubrique « Evènement culturel »**

Texte : <https://fr.wikipedia.org/wiki/B%C3%A9nichon>

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Jacques\\_de\\_Z%C3%A9b%C3%A9d%C3%A9](https://fr.wikipedia.org/wiki/Jacques_de_Z%C3%A9b%C3%A9d%C3%A9)

[https://www.codhis-sdgd.ch/wp-content/uploads/2020/04/Didactica-4\\_2018\\_Philipona.pdf](https://www.codhis-sdgd.ch/wp-content/uploads/2020/04/Didactica-4_2018_Philipona.pdf)

Image : <https://fr.wikipedia.org/wiki/B%C3%A9nichon>

**Rubrique « Le coin des patoisants »**

Texte : Journal « La Gruyère », rubrique « Deché-delé »

**Rubrique « Jeux »**

Sudoku : Livre « 150 Sudoku No 102 » p.53

**Rubrique « Résultats du mot caché »**

Image : <https://www.istockphoto.com/illustrations/bravo>

Image : <https://www.pinterest.com/amormino1957/smileys/>

**Rubrique « Mot caché »**

Mot caché : Livre « Mots Mel No 76 » p. 79

**Rubrique « Anniversaires »**

Image : <https://www.events-tour.com/boutique/decoration-de-salle/ballon/pack-ballon-anniversaire/1-ballon-metallique-joyeux-anniversaire-multicolore-en-aluminium-ref-balm00jam.html>

**Rubrique « L'équipe de rédaction »**

Image : <https://fr.pinterest.com/pin/37999190601148942/>



